EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.6.2016
COM(2016) 384 final

2016/0181 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) št. 1370/2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode v zvezi z veljavno količinsko omejitvijo za odkup posnetega mleka v prahu

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Sektor mleka in mlečnih proizvodov doživlja daljše obdobje velikih tržnih neravnotežij. Svetovno povpraševanje po mleku in mlečnih proizvodih se je v letu 2015 zmanjšalo, zlasti zaradi uvedbe in podaljšanja ruske prepovedi uvoza ter zmanjšanja uvoza na Kitajskem (ki je glavna svetovna uvoznica mlečnih proizvodov). Hkrati se je ponudba mleka v glavnih regijah izvoznicah na splošno povečala.

Proizvodnja mleka zlasti v Uniji stalno narašča, saj so bile izvedene naložbe v zmogljivosti proizvodnje mleka zaradi izteka mlečnih kvot in pozitivnih srednjeročnih obetov na svetovnem trgu. Dobava mleka v Uniji se je leta 2015 povečala za 2,5 %, kar pomeni več kot 3,5 milijona ton dodatnega surovega mleka. Presežne proizvedene količine mleka je treba predelati v proizvode, ki jih je mogoče hraniti dolgoročno, kot sta na primer maslo in posneto mleko v prahu. Dejansko se je leta 2015 proizvodnja posnetega mleka v prahu povečala za 8,1 %, proizvodnja masla pa za 4,7 %. GD AGRI ocenjuje, da se bo dobava mleka v EU v letu 2016 nadalje povečala za 1,4 %.

Posledično so se cene posnetega mleka v prahu v Uniji v letih 2014 in 2015 znižale, ko so dosegle ceno javne intervencije. Prav tako je opaziti pritisk znižanja na cene masla, vendar so še vedno višje od cene javne intervencije.

Člen 3 Uredbe Sveta (EU) št. 1370/2013 določa količinski omejitvi za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni iz člena 2 iste uredbe (50 000 ton za maslo in 109 000 ton za posneto mleko v prahu). Ko so te omejitve dosežene, se odkup izvede po razpisnem postopku, da se določi najvišja odkupna cena.

Za pomoč sektorju mleka in mlečnih proizvodov pri iskanju novega ravnotežja v trenutnih težkih tržnih razmerah in za ohranitev zaupanja v učinkovitost mehanizmov intervencije se je Svet odločil povečati količinski omejitvi za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v letu 2016.

Prvotna količinska omejitev 109 000 ton za posneto mleko v prahu je bila dosežena 31. marca 2016. Ob čakanju na zgoraj omenjeno odločitev Sveta je potekal razpisni postopek, v okviru katerega je bilo odkupljenega okrog 27 000 ton posnetega mleka v prahu.

Od ponovnega začetka izvajanja odkupa po fiksni ceni v okviru podvojene zgornje meje so bile količine posnetega mleka v prahu, kupljenega vsak teden, znatno višje kot na začetku leta. Po vsej verjetnosti bo nova zgornja meja hitro dosežena.

Iz istega razloga kot za prvotno odločitev Sveta je zato primerno dodatno zvišati količinsko omejitev za odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni. Povečanje količinske omejitve za maslo ni potrebno, saj doslej ni bila prejeta nobena ponudba za maslo.

Ker je možno, da se do takrat, ko začne veljati ta uredba, samodejno začne razpisni postopek za odkup, se količine, odkupljene po navedenem postopku, ne smejo upoštevati in odšteti od novih razpoložljive zgornje meje.

Za zagotovitev, da bi ukrep iz te uredbe imel takojšen učinek na trg in bi prispeval k ustalitvi cen, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta predlog je v skladu z duhom skupne ureditve trgov s kmetijskimi proizvodi, njegov cilj pa je stabilizirati trge in zagotoviti primerno življenjsko raven za kmetijsko skupnost.

Predlog je v skladu s členom 43(3) PDEU, na podlagi katerega Svet na predlog Komisije sprejme ukrepe o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev ter o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Ni relevantno.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ta predlog, ki je v skupni pristojnosti EU in držav članic, je v skladu z načelom subsidiarnosti.

- **Sorazmernost**

Predlog je skladen z načelom sorazmernosti.

- **Izbira instrumenta**

Ni relevantno.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Vpliv tega predloga na proračun je omejen na razliko v ceni med fiksno ceno iz člena 2 Uredbe Sveta (EU) št. 1370/2013 in ceno, ki bi se nato določila v skladu z razpisnim postopkom. V sedanjih razmerah (in na podlagi preteklih izkušenj) je verjetno, da bi bila slednja določena na ravni, ki je blizu fiksni ceni, tako da bi bil dejanski vpliv na proračun zanemarljiv.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Ni relevantno.

2016/0181 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) št. 1370/2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode v zvezi z veljavno količinsko omejitvijo za odkup posnetega mleka v prahu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sektor mleka in mlečnih proizvodov doživlja daljše obdobje velikih tržnih neravnotežij. Medtem ko je svetovna potreba po uvozu mleka in mlečnih proizvodov leta 2015 na splošno ostala stabilna v primerjavi z letom 2014, se je proizvodnja v Uniji in drugih glavnih regijah izvoznicah bistveno povečala.

(2) Proizvodnja mleka v Uniji stalno narašča, saj so bile v Uniji izvedene naložbe v zmogljivosti proizvodnje mleka zaradi izteka mlečnih kvot in pozitivnih srednjeročnih obetov na svetovnem trgu. Presežne proizvedene količine mleka se predelajo v proizvode, ki jih je mogoče hraniti dolgoročno, kot sta na primer maslo in posneto mleko v prahu.

(3) Posledično so se cene posnetega mleka v prahu v Uniji v letih 2014 in 2015 znižale, ko so dosegle ceno javne intervencije.

(4) Člen 3 Uredbe Sveta (EU) št. 1370/2013[1] določa količinski omejitvi za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni iz člena 2 navedene uredbe. Ko so te omejitve dosežene, se odkup izvede po razpisnem postopku, da se določi najvišja odkupna cena.

(5) Prvotna količinska omejitev 109 000 ton za odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni, ki jo določa Uredba (EU) št. 1370/2013, je bila dosežena 31. marca 2016.

(6) Za pomoč sektorju mleka in mlečnih proizvodov pri iskanju novega ravnotežja v trenutnih težkih tržnih razmerah in za ohranitev zaupanja v učinkovitost mehanizma javne intervencije sta bili z Uredbo Sveta (EU) 2016/591 iz leta 2016 količinski omejitvi za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni podvojeni[2].

(7) Pred začetkom veljavnosti Uredbe (EU) 2016/591 je potekal razpisni postopek, v okviru katerega je bilo odkupljenega 27 000 ton posnetega mleka v prahu.

---

[1] Uredba Sveta (EU) št. 1370/2013 z dne 16. decembra 2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode (UL L 346, 20.12.2013, str.12).

[2] Uredba Sveta (EU) 2016/591 z dne 15. aprila 2016 o spremembi Uredbe (EU) št. 1370/2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode v zvezi z veljavnima količinskima omejitvama za odkup masla in posnetega mleka v prahu (UL L 103, 19.4.2016, str. 3).

(8) Od ponovnega začetka izvajanja odkupa po fiksni ceni v okviru nove količinske omejitve so bile količine posnetega mleka v prahu, kupljenega vsak teden, znatno višje kot na začetku leta. Zato se pričakuje, da bo nova količinska omejitev hitro dosežena.

(9) V primeru, da se razpisni postopek izvaja pred začetkom veljavnosti te uredbe, je primerno zagotoviti, da se morebitne količine, odkupljene po navedenem postopku, ne smejo upoštevati pri določitvi razpoložljive količine za odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v letu 2016.

(10) Za zagotovitev, da bi začasni ukrep iz te uredbe imel takojšen učinek na trg in bi prispeval k ustalitvi cen, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 3(1) Uredbe (EU) št. 1370/2013 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Z odstopanjem od prvega pododstavka količinski omejitvi za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v letu 2016 znašata 100 000 ton za maslo in 350 000 ton za posneto mleko v prahu. Če se razpisni postopek izvaja pred [**datum začetka veljavnosti**], se količine, odkupljene po navedenem postopku, ne odštejejo od navedenih količinskih omejitev.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

OCENA FINANČNIH POSLEDIC

FS/16/CM/aj 2770087
agri.ddg2.c.3(2016) 2751015

6.142.2016.1

DATUM: 11. 5. 2016

1. PRORAČUNSKA POSTAVKA:

05 02 12 02

ODOBRITVE:
v mio. EUR
17,0

2. NASLOV:
Osnutek UREDBE SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 1370/2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode v zvezi z veljavno količinsko omejitvijo za odkup posnetega mleka v prahu

3. PRAVNA PODLAGA:
Člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

4. CILJI:
Ta osnutek uredbe povečuje količinske omejitve za odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v letu 2016.

5. FINANČNE POSLEDICE	12-MESEČNO OBDOBJE (v mio. EUR)	TEKOČE PRORAČUNSKO LETO 2016 (v mio. EUR)	NASLEDNJE PRORAČUNSKO LETO 2017 (v mio. EUR)
5.0 ODHODKI	–	–	–
– V BREME PRORAČUNA EU (NADOMESTILA/INTERVENCIJE)	–	–	–
– NACIONALNI ORGANI			
– DRUGO			
5.1 PRIHODKI			
– LASTNA SREDSTVA EU (PRELEVMANI/CARINE)			
– DRŽAVNA SREDSTVA			

	2018	2019	2020	2021
5.0.1 OCENJENI ODHODKI				
5.1.1 OCENJENI PRIHODKI				

5.2 METODA IZRAČUNA:

6.0 ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA IZ ODOBRENIH PRORAČUNSKIH SREDSTEV, VPISANIH V USTREZNO POGLAVJE TEKOČEGA PRORAČUNA? DA

6.1 ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA S PRENOSOM MED POGLAVJI TEKOČEGA PRORAČUNA? DA

6.2 ALI BO POTREBEN DOPOLNILNI PRORAČUN (REBALANS)? NE

6.3 ALI BO TREBA ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA VKLJUČITI V PRIHODNJE PRORAČUNE? NE

PRIPOMBE:

Nadaljnje povišanje se predlaga za količinske omejitve za odkup v okviru javne intervencije po fiksni ceni za posneto mleko v prahu (350 000 ton namesto 218 000 ton). Obstaja velika verjetnost, da bo sedanja omejitev dosežena in bo treba odkup izvesti po razpisnem postopku, ki bi določil najvišjo odkupno ceno. Glede na pretekle izkušnje z razpisi bi bile cene, določene na podlagi razpisnega postopka, zelo blizu fiksnim intervencijskim cenam, zato je pričakovati, da je finančni učinek predloga zanemarljiv v primerjavi z odkupom v okviru razpisa.